**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme

**Band:** 16 (1956)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1956

Autor: [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME ZURICH

# Comptes annuels et bilan 1956

Année précédente Fr.		1956 Fr.
4 974 133.65	I. Cotisations annuelles	5 873 260.—
	Prestations de la Confédération:	
2 500 000	a) Part fixe	3 000 000.—
500 000.—	b) Part variable	
	c) Part pour propagande touristique renforcée	$400\ 000.$ —
	Prestations de l'économie privée:	
600 000.—	CFF	1 000 000.—
375 000.—	PTT	700 000.—
214 180.85	Société Suisse des Hôteliers	240 000.—
214 100.00	Milieux intéressés au tourisme routier	200 000.—
52 860.—	Associations suisses	81 700.—
239 260.—	Membres divers	251 560.—
492 832.80	Cotisations variables des régions	
1 525 269.26	II. Autres recettes	1 507 165.80
8 565.—	Allocations volontaires	8 316.—
$1\ 475\ 852.48$	Commissions provenant de transactions commerciales	1 459 976.75
8 246.10	Intérêts actifs et bénéfices de change	6 938.34
30 457.78	Recettes diverses	30 984.71
2 147.90	Recettes extraordinaires	950.—

Année précéder Fr.	ate	1956 Fr.
	I. Administration	
22 043.—	A. Organes	18 498.—
7 305.85	1. Assemblée générale et rapport annuel	
8 717.20	2. Comité	6 349.05
6 019.95	3. Bureau	3 907.55
637 055.84	B. Direction de Zurich	748 219.51
	4. Dépenses pour le personnel	
474 494.20	a) Traitements	539 184.60
1 656.50	b) Assurance-accidents	1 905.50
24 498.50	c) Assurance du personnel	47 923.10
$2\ 202.60$	d) Pensions	10 793.95
9 643.45	e) AVS	11 089.—
	5. Loyer et frais d'ameublement	20 100 20
$40\ 055.25$	a) Loyer	39 100.20
8 601.65	b) Entretien des bureaux	
6714.70	c) Mobilier	10 155.55
479.50	d) Assurance	497.90
$11\ 437.$ —	6. Matériel de bureau	17 246.30
40 362.87	7. Ports, télégrammes, téléphone	39 517.28
371.80	8. Bibliothèque	346.10
4682.92	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change	2 983.53
11 854.90	10. Frais généraux et imprévus	19 079.75
	II. Publicité	
3 781 737.36	A. Agences et représentations à l'étranger	4 072 119.87
	11. Dépenses pour le personnel	2 4 4 2 1 1 6 2 5
2 344 431.10	a) Traitements	2 442 116.35
5 242.80	$b^{'})$ Assurance-accidents	5 024.80
154 052.25	c) Assurance du personnel	254 115.65
26 281.60	$\vec{d}$ ) AVS	26 744 05
1 001 700 (1	12. Frais généraux a) Frais courants	1 294 119.02
1 231 729.61	b) Versement au fonds de rénovation des agences	
20 000.—		
2 057 169.89	B. Moyens publicitaires	
167 801.65	13. Imprimés	269 786.40
$167\ 079.75$	14. Film	
20 857.94	15. Photographie	23 351.78
$22\ 525.35$	16. Radio	13 763.90
15 058.25	17. Conférences	19 150.25
151 698.80	18. Expositions, foires et vitrines	165 005.05
$435\ 055.25$	19. Propagande par la presse	623 506.45
$182\ 007.60$	20. Organes de l'ONST	173 108.60
106 009.85	21. Frais de transport et de douane	130 380.05
48 850.80	22. Voyages d'affaires, frais de représentation	51 088.45
99 891.85	a) Campagnes spéciales	534 313.65
50 000.—	b) Contribution de propagande	
590 332.80	c) Campagnes communes avec les régions	
1 396.82	III. Excédent de recettes	250 501 00
	III. L'Accuent de lécettes	7 380 425.80
6 499 402.91		1 000 12000

## Bilan au 31 décembre 1956

Année précédente Fr.		1956 Fr.
***	ACTIF	
$18\ 280.65$ $105\ 455.65$ $76\ 213.50$	I. Disponibilités	345 499.29 13 885.40 126 025.79 102 830.10 102 758.—
710 536.10 79 827.48	II. Avoirs	918 522.96 413 570.15 278 771.91 626.80 225 554.10
122 674.60	III. Cotisations non encore encaissées	254 849.60
$\frac{2\ 751}{1\ 481\ 258.73}$	IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 214300.—)	<u>4.—</u> 1 518 875.85
	PASSIF	
342 012.37	I. Dettes à court terme	167 779.85
	a) Agences et représentations à l'étranger	54 122.35 59 822.35
37 657.80	c) Passif transitoire aa) divers	53 835.15
2 921.20	II. Ducroire	4 571.20
18501071.20	<ul> <li>a) Pour cotisations non encaissées</li> <li>b) Pour débiteurs douteux</li> <li>c) contra de la contra del contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del la contra del la contra de la contra del la contra</li></ul>	$\begin{array}{c} 3\ 500 \\ 1\ 071.20 \end{array}$
196 692.83	III. Réserves	133 300.58
	Fonds de rénovation des agences	3825.17 $129475.41$
939 632.33	IV. Fonds de compensation	1 213 224.22
938 235.51	Etat au début de l'année	939 632.33 273 591.89
1 481 258.73		1 518 875.85

### Décompte du fonds de rénovation des agences 1956

	Re	ecet	tes						Fr.
<ol> <li>Etat au 1<sup>er</sup> janvier 1956</li> <li>Apport de fonds de l'exer</li> </ol>	cice 1956	•		:	:				64 260.47 50 000.—
									114 260.47
	Dép	ens	es						
1. Aménagement de l'agence	d'Amsterdam								$2\ 624.55$
2. Aménagement de l'agence									17 244.55
3. Aménagement de l'agence									3 185.50
4. Aménagement de l'agence									342.15
5. Aménagement de l'agence									$11\ 035.85$
6. Aménagement de l'agence									53 408.10
7. Aménagement de l'agence									1 727.30
8. Aménagement de l'agence									4 605.—
9. Aménagement de l'agence									4 598.45
10. Aménagement de l'agence									3 061.45
11. Aménagement de l'agence									3 091.80
12. Aménagement de l'agence									5 510.60
13. Etat au 31 décembre 1956									3 825.17
									 114 260.47

## Décompte du fonds pour concours graphiques et littéraires 1956

		H	Rec	et	țes	ļ			7.					
1.	Etat au 1er janvier 1956													132 432.36
														132 432.36
		D	ép	en	ses	4								
$\frac{1}{2}$ .	Concours graphiques et littéraires Etat au 31 décembre 1956							:				:	•	2 956.95 129 475.41
													_	132 432.36

### Rapport des contrôleurs

chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de l'ONST pour 1956, du 21 au 22 mars 1957

En exécution du mandat dont nous sommes chargés, nous avons vérifié, les 21 et 22 mars 1957, le bilan de l'ONST au 31 décembre 1956, qui boucle avec Fr. 1518875.85 à l'actif et au passif, ainsi que les comptes annuels et avons constaté qu'ils correspondent aux livres tenus selon les prescriptions et aux dispositions légales. Les avoirs de l'ONST sont attestés par des pièces justificatives.

L'excédent de recettes de l'exercice s'élevant à Fr. 273 591.89 a été versé au fonds de compensation.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver le bilan et les comptes annuels pour 1956 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 22 mars 1957

Les contrôleurs:

Rüfenacht, chef du contrôle F. Tissot

P. Juon